|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/ADN/61/Corr.1 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  22 September 2022  Russian  Original: English and French |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Административный комитет Европейского соглашения   
о международной перевозке опасных грузов   
по внутренним водным путям (ВОПОГ)**

Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)

Проекты поправок к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ[[1]](#footnote-1)\*

Исправление

1. Поправка к части 1, глава 1.2, 1.2.3, Список сокращений, сокращение «ЦИМ»

Существующий текст *заменить* следующим текстом:

«“*ЦИМ*” означает Единообразные правила, касающиеся договора международной перевозки грузов железнодорожным транспортом (Добавление B к Конвенции о международных железнодорожных перевозках (КОТИФ)), с внесенными в них изменениями.».

2. Поправка к части 1, глава 1.6, 1.6.7.2.2.2, переходное положение для пункта 7.2.3.20.1 «Водяной балласт Запрещение заполнения коффердамов водой»

*Исключить* следующее:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 9.1.0.53.4 a) | EN 15869-1:2019 | Н.З.М. с 1 января 2023 года |

3. Поправка к части 1, глава 1.6, 1.6.7.2.1.1

Существующий текст *заменить* следующим текстом:

1.6.7.2.1.1 Включить новое переходное положение следующего содержания:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 8.6.1.1 | Изменения в свидетельстве о допущении, пункты 4 и 8 | Н.З.М. с 1 января 2023 года Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2022 года |
| 9.1.0.53.4 a) | EN 15869-1:2019 | Н.З.М. с 1 января 2023 года |

4. Поправка к части 2, глава 2.4, 2.4.4.3.4 a)

*Вместо* «испытанной смеси > 0,1 мг/л» *читать* «испытанной смеси > 1 мг/л».

5. Поправка к части 9, глава 9.3, таблицы 9.3.1.0.4, 9.3.2.0.4 и 9.3.3.0.4

*Исключить* сноску 1, которая гласит: «1 Свидетельство о принадлежности к судоходству по Рейну или Дунаю.».

6. Поправка к части 9, глава 9.3, таблицы 9.3.1.0.4, 9.3.2.0.4 и 9.3.3.0.4

*Вместо* «Воспроизведенные фотооптическим методом копии свидетельства о допущении в соответствии с пунктом 8.1.2.6 или 8.1.2.7, а также судового свидетельства, мерительного свидетельства и других применимых документов1»

*читать* «Воспроизведенные фотооптическим методом копии свидетельства о допущении в соответствии с пунктом 8.1.2.6 или 8.1.2.7, а также судового свидетельства, мерительного свидетельства и свидетельства о принадлежности к судоходству по Рейну».

1. \* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/61/Corr.1. [↑](#footnote-ref-1)